بسم اللہ الرحمٰن الرحیم

قصیدۂ بردہ شریف

بدو منظوم تراجم (اُردو فارسی)

فارسی ترجمہ	اُردو ترجمہ
از مولانا عبدالرحمٰن جامیؒ	از محمد فیاض الدین نظامی

۱

أَمِنْ تَذَكُّرِ جِيرَانٍ بِذِي سَلَمٍ
مَزَجْتَ دَمْعًا جَرَى مِنْ مُقْلَةٍ بِدَمِ

کیا تمہیں یاد آ گئے ہمسایگانِ ذی سلم — خون کے آنسو جو آنکھوں سے رواں ہیں دمبدم
اے زیادِ صحبت یارانت اندر ذی سلم — اشکِ چشم آمیختی با خوں رواں گشتہ بہم

۲

أَمْ هَبَّتِ الرِّيحُ مِنْ تِلْقَاءِ كَاظِمَةٍ
وَأَوْمَضَ الْبَرْقُ فِي الظَّلْمَاءِ مِنْ إِضَمِ

یا صبا لائی ہے سمتِ کاظمہ سے اک پیام — یا ہوا بجلی سے روشن رات میں کوہ اضم
یا مگر از کاظمہ بادے وزید از کوئے دوست — یا مگر در نیم شب برقے جہید از اضم

٣

فَمَا لِعَيْنَيْكَ إِنْ قُلْتَ اكْفُفَا هَمَتَا

وَمَا لِقَلْبِكَ إِنْ قُلْتَ اسْتَفِقْ يَهِمِ

کیا ہوا آنکھوں کو تیری رو رہی ہیں زار زار / کیا ہوا دل کو ترے کیوں اس قدر کھاتا ہے غم

چیست چشمت را چہ گوئی خشک شو گریاں شود / چیست دل گوئی بہوش آ شیفتہ گردد ز غم

٤

أَيَحْسَبُ الصَّبُّ أَنَّ الْحُبَّ مُنْكَتِمٌ

مَا بَيْنَ مُنْسَجِمٍ مِّنْهُ وَمُضْطَرِمِ

ہے عبث تیرا گماں چھپتا نہیں ہے رازِ عشق / اسکو افشا کر رہے ہیں سوزِ دل اور چشم نم

اے تو پنداری کہ عشقِ عاشقاں پنہاں شود / با وجودِ آتشِ دل سوز و آبِ چشمِ نم

٥

لَوْلَا الْهَوَىٰ لَمْ تُرِقْ دَمْعًا عَلَىٰ طَلَلٍ

وَلَا أَرِقْتَ لِذِكْرِ الْبَانِ وَالْعَلَمِ

یوں نہ ویرانوں پہ روتا گر نہ ہوتا سوزِ عشق / مضطرب کرتے نہ تجھ کو قصۂ بان و علم

گر نہ بودے عشق اشکت بر طلل کے ریختی / کے بدی بے خواب چشمت از غمِ بان و علم

٦

فَكَيْفَ تُنْكِرُ حُبًّا بَعْدَ مَا شَهِدَتْ

بِهِ عَلَيْكَ عُدُولُ الدَّمْعِ وَالسَّقَمِ

عشق سے انکار کرنا تیرا ممکن ہی نہیں / ہیں گواہِ معتبر صورت تری اور چشم نم

چوں کنی انکارِ عشقش چوں گواہی میدہند / بر تو اشکِ چشم دیگر زردیِ روئے سقم

۷

وَأَثْبَتَ الْوَجْدُ خَطَّيْ عَبْرَةٍ وَضَنًى

مِثْلَ الْبَهَارِ عَلٰى خَدَّيْكَ وَالْعَنَمِ

خطِ اشک اور لاغری نے عشق ثابت کر دیا	زرد گل کی طرح رخساروں پہ مانندِ عنم
عشق ثابت کرد بر رُو خطِ اشک و لاغری	چوں بہار روئے یار و سرخی شاخِ عنم

۸

نَعَمْ سَرٰى طَيْفُ مَنْ أَهْوٰى فَأَرَّقَنِيْ

وَالْحُبُّ يَعْتَرِضُ اللَّذَّاتِ بِالْأَلَمِ

ہاں خیالِ یار نے مجھ کو جگایا رات بھر	لذتوں کو کر دیا ہے عشق نے رنج و الم
چوں خیالِ دلبرم آمد مرا بے خواب کرد	عشق آرد در میانِ خرمی رنج و الم

۹

يَا لَائِمِيْ فِي الْهَوٰى الْعُذْرِيِّ مَعْذِرَةً

مِنِّيْ إِلَيْكَ وَلَوْ أَنْصَفْتَ لَمْ تَلُمِ

ناصحا تو عشق میں کر معذرت میری قبول	ہے اگر انصاف تجھ میں کر نہ مجھ پر یہ ستم
اے کہ در عشقم ملامت می کنی معذور دار	گر ترا انصاف باشد عذر آری از کرم

۱۰

عَدَتْكَ حَالِيْ لَا سِرِّيْ بِمُسْتَتِرٍ

عَنِ الْوُشَاةِ وَلَا دَائِيْ بِمُنْحَسِمِ

اب تو واقف ہو چکے اغیار بھی تیرے سوا	درد میرا ہو نہیں سکتا کسی صورت سے کم
حالِ من از تو گذشتہ سرِ من از دشمناں	نیست پنہاں و دردِ من زاں نگشتہ اندکم

۱۱

مَحَضْتَنِي النُّصْحَ لٰكِنْ لَسْتُ اَسْمَعُهٗ

اِنَّ الْمُحِبَّ عَنِ الْعُذَّالِ فِيْ صَمَمٖ

تھی نصیحت خوب لیکن اسکو سنتا کس طرح　　ناصحا عاشق کے حق میں ہے سماعت کالعدم

تو نصیحت می کنی نیکو و من می نشنوم　　عاشقاں باشند دائم از ملامت در صمم

۱۲

اِنِّي اتَّهَمْتُ نَصِيْحَ الشَّيْبِ فِيْ عَذَلِيْ

وَالشَّيْبُ اَبْعَدُ فِيْ نُصْحٍ عَنِ التُّهَمٖ

کی ضعیفی نے نصیحت میں نے جھٹلایا اسے　　گو نصیحت میں بڑھاپا ہے مبرا از تہم

شیب پندم داد و من بردم گماں بدبرو　　ورچہ شیب اندر نصیحت می بود برباشد از تہم

۱۳

فَاِنَّ اَمَّارَتِيْ بِالسُّوْءِ مَا اتَّعَظَتْ

مِنْ جَهْلِهَا بِنَذِيْرِ الشَّيْبِ وَالْهَرَمٖ

نفسِ امارہ نے لیکن جہل سے مانا نہیں　　گرچہ پیری کی نصیحت تھی نہایت محترم

نفس فرماں دہ بہ بدہا میکند و ہم خراب　　وز جہالت پند نپذیرد ز پیری و ہرم

۱۴

وَلَا اَعَدَّتْ مِنَ الْفِعْلِ الْجَمِيْلِ قِرٰى

ضَيْفٍ اَلَمَّ بِرَاْسِيْ غَيْرَ مُحْتَشِمٖ

اسکی مہمانی نہ کی کچھ میں نے کارِ خیر سے　　آئی جب مہمان پیری سر پہ میرے ایک دم

ہم نکرد او کارِ نیکو بہر مہمانی او　　بر سرم آمد فرود از من نگشتہ محتشم

۱۵

لَوْ كُنْتُ أَعْلَمُ أَنِّي مَا أُوَقِّرُهٗ
كَتَمْتُ سِرًّا بَدَا لِي مِنْهُ بِالْكَتَمِ

کاش میں پہچانتا توقیر اس مہمان کی — پس چھپا لیتا سفیدی سر کی از رنگِ کتم
گر بدانستم کہ مہماں را نمیدارم عزیز — کردمے تغییر اسفیدیِ مویم از کتم

۱۶

مَنْ لِي بِرَدِّ جِمَاحٍ مِنْ غَوَايَتِهَا
كَمَا يُرَدُّ جِمَاحُ الْخَيْلِ بِاللُّجُمِ

کون ہے جو نفسِ سرکش کو مرے یوں پھیر دے — روکتے ہیں جیسے گھوڑوں کی لگاموں سے ہم
نفسِ سرکش را زبے راہی کہ می آرد براہ — چوں لگامے اسپِ سرکش آورد از راہ ہم

۱۷

فَلَا تَرُمْ بِالْمَعَاصِي كَسْرَ شَهْوَتِهَا
إِنَّ الطَّعَامَ يُقَوِّي شَهْوَةَ النَّهِمِ

نفس کی خواہش گناہوں سے نہیں ہوتی ہے دور — جس طرح جوع البقر میں پر نہیں ہوتا شکم
پس مجو بر فعلِ عصیاں کسرِ شہوتہائے نفس — زانکہ قوت میدہد شہوت طعام اندر شکم

۱۸

وَالنَّفْسُ كَالطِّفْلِ إِنْ تُهْمِلْهُ شَبَّ عَلَى
حُبِّ الرَّضَاعِ وَإِنْ تَفْطِمْهُ يَنْفَطِمِ

نفس کی ہیں عادتیں مانندِ طفلِ شیر خوار — دودھ پیتا جائے گا جب تک چھڑا دینگے نہ ہم
نفس چوں طفل ست گر شیرش دہی ہم خورد — ور نہ شیرش باز داری او نہ خواہد ہیچ دم

١٩

فَاصْرِفْ هَوَاهَا وَحَاذِرْ أَنْ تُوَلِّيَهُ
إِنَّ الْهَوَى مَا تَوَلَّى يُصْمِ أَوْ يَصِمِ

خواہشوں کو روک ہرگز نفس کا تابع نہ ہو — ختم کر دے یا نہ تجھ کو عیب والا کر کے کم
باز گیرش از ہوا بر خود ہوا حاکم مکن — چوں ہوا حاکم شود دینت تبہ شد یا گشت کم

٢٠

وَرَاعِهَا وَهِيَ فِي الْأَعْمَالِ سَائِمَةٌ
وَإِنْ هِيَ اسْتَحْلَتِ الْمَرْعَى فَلَا تُسِمِ

باز رکھ حسنِ عمل کو لذتِ تشہیر سے — اس چراگاہِ ہوس سے دور رکھ اپنا قدم
نفس را مقہور کن چوں در عمل جولاں کند — ورنہ بگریزے عنس گیر و بازدارش از ستم

٢١

كَمْ حَسَّنَتْ لَذَّةً لِلْمَرْءِ قَاتِلَةً
مِنْ حَيْثُ لَمْ يَدْرِ أَنَّ السُّمَّ فِي الدَّسَمِ

لذتیں چکنی غذا کی زہرِ قاتل تھیں مگر — کھانے والے نے نہ جانا اس میں پوشیدہ ہے سم
لذتے کاں با مضرت باشد آراید بخلق — آنچناں کو در نیابد ایں کہ زہر اندر دسم

٢٢

وَاخْشَ الدَّسَائِسَ مِنْ جُوعٍ وَمِنْ شِبَعٍ
فَرُبَّ مَخْمَصَةٍ شَرٌّ مِنَ التُّخَمِ

مکر سے کر خوف انکے شکم سیری ہو کہ بھوک — آفتیں خالی شکم کی کچھ نہیں سیری سے کم
تو بترس از حیلہ ہائے نفس چوں جوع و شبع — گاہ باشد گشنگی بدتر ز سیری و تخم

۲۳

وَاسْتَفْرِغِ الدَّمْعَ مِنْ عَيْنٍ قَدِ امْتَلَأَتْ
مِنَ الْمَحَارِمِ وَالْزَمْ حِمْيَةَ النَّدَمِ

ان گناہوں میں جو آنکھوں میں بسے ہیں دور کر — منفعل ہو کر بہا اشکِ ندامت دمبدم
پس ببار از دیدگاں اشک کہ چشمت پُر شد — از محارم پس ملازم شو بدرگاہِ ندم

۲۴

وَخَالِفِ النَّفْسَ وَالشَّيْطَانَ وَاعْصِهِمَا
وَإِنْ هُمَا مَحَّضَاكَ النُّصْحَ فَاتَّهِمِ

نفس و شیطاں کا مخالف بن نہ مان ان کا کہا — اُنکی سچی بھی نصیحت جھوٹ سے کیا کچھ ہے کم
برخلافِ نفس و شیطان باش فرمانش مبر — ور نصیحت میکنندت قولِ شاں دان متہم

۲۵

وَلَا تُطِعْ مِنْهُمَا خَصْمًا وَّلَا حَكَمًا
فَأَنْتَ تَعْرِفُ كَيْدَ الْخَصْمِ وَالْحَكَمِ

تُو نہ کر اُن کی اطاعت ہوں یہ حاکم یا عدو — جانتا ہے خوب تُو مکرِ عدو و مکرِ حکم
ترک کن فرمانِ ایشاں خصم باشند یا حکم — زانکہ میدانی تو مکرِ خصم و ہم مکرِ حکم

۲۶

أَسْتَغْفِرُ اللّٰهَ مِنْ قَوْلٍ بِلَا عَمَلٍ
لَقَدْ نَسَبْتُ بِهٖ نَسْلًا لِذِيْ عُقُمِ

توبہ کرتا ہوں میں قولِ بے عمل کے واسطے — بانجھ عورت سے امیدِ اولاد کی رکھتے ہیں ہم
میکنم استغفر اللہ از کلامِ بے عمل — بچہ میخواہم از آں زن کو بود صاحب عُقم

۲۷

أَمَرْتُكَ الْخَيْرَ لَكِنْ مَا ائْتَمَرْتُ بِهِ
وَمَا اسْتَقَمْتُ فَمَا قَوْلِي لَكَ اسْتَقِمِ

کی نصیحت دوسروں کو اور ہیں خود بے عمل ‎ ‎ ہو نصیحت کا اثر کیا بے عمل جب خود ہیں ہم
امر کردم من بخیرت خود نکردم ہیچ چیز ‎ ‎ راستی ورزیں نکردم پس چہ سود از گفتنم

۲۸

وَلَا تَزَوَّدْتُ قَبْلَ الْمَوْتِ نَافِلَةً
وَلَمْ أُصَلِّ سِوَى فَرْضٍ وَلَمْ أَصُمِ

اِک نفل کا بھی نہیں ہے زادِ راہ آخرت ‎ ‎ جز نمازِ فرض و روزہ کچھ نہیں رکھتے ہیں ہم
توشہ ہرگز نہ کردم بہر زادِ آخرت ‎ ‎ در نماز و روزہ جز فرضی نیامد در تنم

۲۹

ظَلَمْتُ سُنَّةَ مَنْ أَحْيَى الظَّلَامَ إِلَى
أَنِ اشْتَكَتْ قَدَمَاهُ الضُّرَّ مِنْ وَرَمِ

اس نبی کی پاک سنت پر کیا میں نے ستم ‎ ‎ تھا قیامِ شب سے جن کے پائے نازک پُر وَرَم
من ستم کردم بسے بر سنتِ خیر الرسل ‎ ‎ آنکہ از احیائے شبہا پائے وے کردے ورم

۳۰

وَشَدَّ مِنْ سَغَبٍ أَحْشَاءَهُ وَطَوَى
تَحْتَ الْحِجَارَةِ كَشْحًا مُتْرَفَ الْأَدَمِ

بھوک کی شدت کے باعث اور فاقوں کے سبب ‎ ‎ آپ نے پتھر سے باندھا نازپروردہ شکم
سنگ بستے بر شکم آں نازنیں از گشنگی ‎ ‎ صرف کردے در رہِ حق جملہ دینار و درم

٣١

وَرَاوَدَتْهُ الْجِبَالُ الشُّمُّ مِنْ ذَهَبٍ
عَنْ نَفْسِهِ فَأَرَاهَا اَيَّمَا شَمَمِ

بن کے سونے کے پہاڑ آئے کہ مائل ہوں حضور　　کچھ توجہ تک نہ کی، تھے آپ وہ عالی ہمم
کوہ از زر کرد خود را عرض تا گردد قبول　　روئے گرداند از آں زر مصطفےٰ خیر الشیم

٣٢

وَاَكَّدَتْ زُهْدَهُ فِيهَا ضَرُورَتُهُ
اِنَّ الضَّرُورَةَ لَا تَعْدُو عَلَى الْعِصَمِ

ایسی حاجت پر بھی تقویٰ کر گیا مضبوط تر　　سچ ہے حاجت غالب آسکتی نہیں اہلِ عصم
با ضرورتہا کہ بودش میل بر دنیا نکرد　　از ضرورت خستہ نبود آنکہ دور است از جرم

٣٣

وَكَيْفَ تَدْعُو اِلَى الدُّنْيَا ضَرُورَةُ مَنْ
لَوْلَاهُ لَمْ تُخْرَجِ الدُّنْيَا مِنَ الْعَدَمِ

کیا کرے مائل ضرورت آنکو دنیا کی طرف　　گر نہ ہوتے آپ تو دنیا بھی ہوتی کالعدم
چوں تواند خواند بر دنیا ضرورت زانکہ گر　　نامدے دنیا گہے بیروں نگشتے از عدم

٣٤

مُحَمَّدٌ سَيِّدُ الْكَوْنَيْنِ وَالثَّقَلَيْنِ
وَالْفَرِيقَيْنِ مِنْ عُرْبٍ وَمِنْ عَجَمِ

یا محمد دو جہاں کے آپ ہی سردار ہیں　　شاہِ جن و انس بھی اور مہترِ عرب و عجم
اے محمد سیدِ کونین فخرِ انس و جاں　　مہترِ اہلِ دو عالم مہترِ عرب و عجم

۳۵

نَبِيُّنَا الْآمِرُ النَّاهِي فَلَا أَحَدٌ

أَبَرَّ فِي قَوْلِ لَا مِنْهُ وَلَا نَعَمِ

آمر و ناہی ہمیبر ہیں نہیں اُن کا جواب ہیں نہایت صاف گو وہ قول لا ہو یا نعم

آمر و ناہی پیمبر آں رسولِ راست گو راست گو تر زو نہ بُد در قولِ لا و در نعم

۳۶

هُوَ الْحَبِيبُ الَّذِي تُرْجَى شَفَاعَتُهُ

لِكُلِّ هَوْلٍ مِّنَ الْأَهْوَالِ مُقْتَحِمِ

وہ حبیب ایسے ہیں جن سے ہے شفاعت کی اُمید وقت ہول و خوف میں پیش آئینگے جب رنج و غم

آں حبیبے کو بُود امیدگاہِ مردماں در شفاعت نزد سختیہائے پیچیدہ بہم

۳۷

دَعَا إِلَى اللّٰهِ فَالْمُسْتَمْسِكُونَ بِهِ

مُسْتَمْسِكُونَ بِحَبْلٍ غَيْرِ مُنْفَصِمِ

دعوتِ حق آپ نے دی اور کیا جس نے قبول ایسی رسّی اُس نے پکڑی جو نہ ہوگی منفصم

مرد را خواند سے بحق دہر کہ در وے دست زد دست زد در حبلِ محکم کاں بریدہ نشدم

۳۸

فَاقَ النَّبِيِّينَ فِي خَلْقٍ وَّفِي خُلُقٍ

وَلَمْ يُدَانُوهُ فِي عِلْمٍ وَّلَا كَرَمِ

سب سے اعلیٰ مرتبہ ہے خَلق میں اور خُلق میں انبیا میں سب سے اکمل آپ کا علم و کرم

بہترِ پیغمبراں در خَلق و در خُلق آمدہ کس چو او نامد نہ در علم و نہ در وصفِ کرم

۳۹

وَكُلُّهُمْ مِنْ رَسُولِ اللّٰهِ مُلْتَمِسٌ
غَرْفًا مِنَ الْبَحْرِ اَوْ رَشْفًا مِنَ الدِّيَمِ

انبیا سب ملتمس ہیں تا کہ مل جائے انہیں | ایک چلو بحر سے یا قطرہ از ابرِ کرم
ملتمس از وے ہمہ از انبیاء واز رسل | یک کف از دریائے علم و شربتے ز ابرِ کرم

۴۰

وَوَاقِفُوْنَ لَدَيْهِ عِنْدَ حَدِّهِمُ
مِنْ نُقْطَةِ الْعِلْمِ اَوْ مِنْ شَكْلَةِ الْحِكَمِ

اپنے حدِ مرتبہ پر سب کھڑے ہیں روبرو | جیسے نقطہ حرف میں اعراب لفظوں میں بہم
نزد او استادہ جملہ ہر کسے در حدِ خویش | نقطۂ از علم دارد یا نصیبے از حِکم

۴۱

فَهُوَ الَّذِيْ تَمَّ مَعْنَاهُ وَصُوْرَتُهُ
ثُمَّ اصْطَفَاهُ حَبِيْبًا بَارِئُ النَّسَمِ

صورت و سیرت میں ہیں سرکارِ عالی مرتبت | اسلئے اُن کو کیا حق نے حبیبِ محترم
از خلائق او بود در صورت و معنی تمام | برگزیدش در محبت خالق روح و نسم

۴۲

مُنَزَّهٌ عَنْ شَرِيْكٍ فِيْ مَحَاسِنِهٖ
فَجَوْهَرُ الْحُسْنِ فِيْهِ غَيْرُ مُنْقَسِمِ

کوئی عالم میں نہیں اُن کا محاسن میں شریک | حُسن میں جوہر ہے اُس کا فردِ کل لاینقسم
او منزہ از شریک اندر محاسن آمدہ | جوہرِ حسنِ محمدؐ پارہ نامد در قسم

۴۳

دَعْ مَا ادَّعَتْهُ النَّصَارٰی فِیْ نَبِیِّهِمُ

وَاحْکُمْ بِمَا شِئْتَ مَدْحًا فِیْهِ وَاحْتَکِمِ

جو نصاریٰ نے کہا عیسیٰ کے حق میں تو نہ کہہ　　اور جو ممکن ہو کر مدحِ نبیِ محترم

آنچہ ترسایاں بگفتند در حقِ عیسیٰ مگو　　پس بگو در حقِ سید آنچہ خواہی از حکم

۴۴

فَانْسُبْ اِلٰی ذَاتِهٖ مَا شِئْتَ مِنْ شَرَفٍ

وَانْسُبْ اِلٰی قَدْرِهٖ مَا شِئْتَ مِنْ عِظَمِ

جو شرف ہو ذاتِ اقدس کی طرف منسوب کر　　جتنی عظمت چاہیئے کر شانِ والا میں رقم

نسبت اندر ذاتِ او کن ہر چہ خواہی از شرف　　نسبت اندر قدرِ او کن ہر چہ خواہی از عظم

۴۵

فَاِنَّ فَضْلَ رَسُوْلِ اللّٰهِ لَیْسَ لَهٗ

حَدٌّ فَیُعْرِبَ عَنْهُ نَاطِقٌ بِفَمِ

حد نہیں ہے کوئی حضرت کے کمال و فضل کی　　ہو بیاں کس منہ سے توصیفِ شہِ خیر الامم

فضل و جاہِ مصطفےٰ حدے ندارد در کمال　　تا تواند کرد شخصے روشن آں را بیش و کم

۴۶

لَوْ نَاسَبَتْ قَدْرَهٗ اٰیَاتُهٗ عِظَمًا

اَحْیَی اسْمُهٗ حِیْنَ یُدْعٰی دَارِسَ الرِّمَمِ

ان کی عظمت کے مساوی معجزے ہوتے اگر　　نام انکا زندہ کرتے استخواں ہائے رمم

درخورِ قدرِ بزرگش گر نمودے معجز نست　　یادِ نامش زندہ کردے استخواں ہائے رمم

۴۷

لَمْ یَمْتَحِنَّا بِمَا تَعْیَا الْعُقُولُ بِهِ

حِرْصًا عَلَیْنَا فَلَمْ نَرْتَبْ وَلَمْ نَهِمِ

باز رکھا امتحاں سے جس سے عاجز فہم ہو — مہربانی کی نہ بہکتے یوں نہ شک حیرت سے ہم

آنچہ او فرمود عقل از فہم آں عاجز نہ شد — بر صلاحِ ما حریص ست بے گمان و بے نہم

۴۸

اَعْیَی الْوَرٰی فَهْمُ مَعْنَاهُ فَلَیْسَ یُرٰی

لِلْقُرْبِ وَالْبُعْدِ مِنْهُ غَیْرُ مُنْفَحِمِ

سرِ باطن کی حقیقت نے کیا خلقت کو دنگ — دور سے نزدیک سے ہر طرح ہے مجبور فہم

عاقلاں از فہم معنی محمد عاجز اند — اہلِ عالم جملہ در وصفش کشیدستند دم

۴۹

كَالشَّمْسِ تَظْهَرُ لِلْعَیْنَیْنِ مِنْ بُعُدٍ

صَغِیْرَةً وَّتُكِلُّ الطَّرْفَ مِنْ اَمَمِ

وہ ہیں مثلِ شمس جو ظاہر ہو چھوٹا دور سے — اور آنکھیں قرب سے ہوتی ہیں خیرہ ایک دم

مثلِ خورشید ست حالش کو بود کوچک ز دور — در برابر چشمہائے مردم اندازد بہم

۵۰

وَكَیْفَ یُدْرِكُ فِی الدُّنْیَا حَقِیْقَتَهُ

قَوْمٌ نِیَامٌ تَسَلَّوْا عَنْهُ بِالْحُلُمِ

اہلِ دنیا کس طرح ان کی حقیقت پا سکیں — خوابِ غفلت میں ہیں گویا قوم خوابیدہ ہیں ہم

چوں بدانندش حقیقت اہلِ عالم چوں بود — مستِ خواب و دیدنش در خواب دانند مغتنم

۵۱

فَمَبْلَغُ الْعِلْمِ فِيهِ أَنَّهُ بَشَرٌ

وَأَنَّهُ خَيْرُ خَلْقِ اللّٰهِ كُلِّهِمِ

انتہائے علم کہتی ہے وہ ہیں خیر البشر — جملہ مخلوقات میں رکھتے ہیں وہ شانِ اہم

مبلغ معلومِ مردم آں کہ سید آدمی ست — بہترینِ مردماں باشد رسولِ محتشم

۵۲

وَكُلُّ آيٍ أَتَى الرُّسُلُ الْكِرَامُ بِهَا

فَإِنَّمَا اتَّصَلَتْ مِنْ نُورِهِ بِهِمِ

جو رسولانِ جلیل القدر کے تھے معجزے — آپ ہی کے نور سے پایا تھا سب نے یہ کرم

ہر چہ آوردند مجموعِ رسل از معجزات — آں ز نورِ مصطفٰے آمد بایشاں لاجرم

۵۳

فَإِنَّهُ شَمْسُ فَضْلٍ هُمْ كَوَاكِبُهَا

يُظْهِرْنَ أَنْوَارَهَا لِلنَّاسِ فِي الظُّلَمِ

آفتابِ فضل ہیں وہ اور ستارے سب رسل — کرتے ہیں ظلمت میں ظاہر سب یہ انوارِ کرم

او بود خورشیدِ فضل و دیگراں سیارگاں — روشنی سیارگاں ظاہر کنند اندر ظلم

۵۴

حَتّٰى إِذَا طَلَعَتْ فِي الْكَوْنِ عَمَّ هُدَا

هَا الْعَالَمِينَ وَأَحْيَتْ سَائِرَ الْأُمَمِ

ہو گیا خورشید طالع اور ہوا روشن جہاں — آپ کے نورِ ہدایت سے ہوئیں زندہ امم

پیشوائے خلقِ عالم شد چو آمد در وجود — چوں عدم پوشیدہ شد از نورِ او جملہ امم

٥٥

أَكْرِمْ بِخَلْقِ نَبِيٍّ زَانَهُ خُلُقٌ

بِالْحُسْنِ مُشْتَمِلٍ بِالْبِشْرِ مُتَّسِمِ

کیا عظیم الخلق ہے صورت مزین خلق سے — حسن صورت مشتمل ہے خندہ روئی سے بہم

خلق پیغمبر نکو بر خلق خوش آراستہ — مشتمل بر حسن باشد بر بشارت متسم

٥٦

كَالزَّهْرِ فِي تَرَفٍ وَالْبَدْرِ فِي شَرَفٍ

وَالْبَحْرِ فِي كَرَمٍ وَالدَّهْرِ فِي هِمَمِ

تازگی میں ہیں وہ غنچہ اور شرف میں مثل بدر — دہر ہیں ہمت میں اور بخشش میں دریائے کرم

چوں بہار از تازگی بد ہمچو بدر اندر شرف — ہمچو دریا در کرم چوں روزگار اندر ہمم

٥٧

كَأَنَّهُ وَهُوَ فَرْدٌ فِي جَلَالَتِهِ

فِي عَسْكَرٍ حِينَ تَلْقَاهُ وَفِي حَشَمِ

ہیں جلال و رعب میں سرکار عالی بے نظیر — جیسے گرد و پیش رکھتا ہے کوئی فوج و حشم

گر کسے دیدیش تنہا خود ہمی پنداشتے — کز بزرگی اوست اندر لشکر و خیل و حشم

٥٨

كَأَنَّمَا اللُّؤْلُؤُ الْمَكْنُونُ فِي صَدَفٍ

مِنْ مَعْدِنَيْ مَنْطِقٍ مِنْهُ وَمُبْتَسَمِ

ہیں وہ دندان مبارک مثل موتی سیپ میں — معدن نطق و تبسم ہے وہ دہن محترم

درِ مکنوں در صدف دندان او بد گوئیا — وال دہن گویا کہ می افشاند مروارید ہم

٥٩

لَا طِيبَ يَعْدِلُ تُرْبًا ضَمَّ أَعْظُمَهُ
طُوبٰى لِمُنْتَشِقٍ مِّنْهُ وَمُلْتَثِمِ

ہے وہ خوش قسمت جو سونگھے اور بوسے دے اسے   بے بدل خوشبو ہے خاکِ تربتِ شاہِ امم
ہیچ بوئے خوش چو بوئے خواب گاہِ او نبود   نیک بخت آنکس کہ بوئید ست و بوسیدست ہم

٦٠

أَبَانَ مَوْلِدُهُ عَنْ طِيبِ عُنْصُرِهِ
يَا طِيبَ مُبْتَدَإٍ مِّنْهُ وَمُخْتَتَمِ

ہو گئیں ظاہر ولادت سے سب اُن کی خوبیاں   پاک اُن کی ابتدا بھی پاک اُن کا مختتم
وقتِ زادن پاکیِ ذاتِ شریفش شد پدید   پاک بودش مبتدا و پاک بودش مختتم

٦١

يَوْمٌ تَفَرَّسَ فِيهِ الْفُرْسُ أَنَّهُمُ
قَدْ أُنْذِرُوا بِحُلُولِ الْبُؤْسِ وَالنِّقَمِ

اہلِ فارس نے سنی جوں ہی ولادت کی خبر   ہو گئے وحشت زدہ اور چھا گیا کرب و الم
اہلِ فرس آں روز دانستند کایشاں را نمود   بعد ازیں درد و ملال و خواری و رنج و نقم

٦٢

وَبَاتَ إِيوَانُ كِسْرٰى وَهُوَ مُنْصَدِعٌ
كَشَمْلِ أَصْحَابِ كِسْرٰى غَيْرَ مُلْتَئِمِ

محلِ کسریٰ گر پڑا اور پارہ پارہ ہو گیا   منتشر سب ہو گئے کسریٰ کے ساتھی ایکدم
طاقِ کسریٰ شد خراب و کنگرہ کسریٰ شکست   در شکست احوالِ کفار و دگر نامد بہم

۶۳

وَالنَّارُ خَامِدَةُ الْأَنْفَاسِ مِنْ أَسَفٍ
عَلَيْهِ وَالنَّهْرُ سَاهِي الْعَيْنِ مِنْ سَدَمِ

آتشِ فارس نے ٹھنڈی سانس لی افسوس سے — نہر بھی چشموں کو بھولی از رہِ اندوہ و غم
آتشِ گبراں بمرد از حسرت و اندوہ و ملال — چشمۂ آبِ رواں شد خشک در جوئے سدم

۶۴

وَسَاءَ سَاوَةَ أَنْ غَاضَتْ بُحَيْرَتُهَا
وَرُدَّ وَارِدُهَا بِالْغَيْظِ حِينَ ظَمِي

اہلِ ساوہ تھے پریشاں خشک چشمے دیکھ کر — لوٹتے تھے گھاٹ سے غصہ میں پیاسے پُرالم
ساوہ غمگیں شد چو گشتش آب دریاچہ خشک — تشنگاں زو باز گشتند جملگے در درد و غم

۶۵

كَأَنَّ بِالنَّارِ مَا بِالْمَاءِ مِنْ بَلَلٍ
حُزْنًا وَبِالْمَاءِ مَا بِالنَّارِ مِنْ ضَرَمِ

پانی پانی ہو گئی تھی آگ مارے رنج کے — اور پانی ہو گیا تھا آتشیں از سوز و غم
گوئیا بر جائے آتش آب بوشے سرد و تر — از غم و بر جائے آب آتش بدے سوزان و گرم

۶۶

وَالْجِنُّ تَهْتِفُ وَالْأَنْوَارُ سَاطِعَةٌ
وَالْحَقُّ يَظْهَرُ مِنْ مَعْنًى وَمِنْ كَلِمِ

کی شیاطیں نے فغاں انوار بھی چمکے وہاں — نورِ حق روشن ہوا الفاظ و معنی سے بہم
لشکرِ شیطاں فغاں کردہ ز اندوہ تمام — نورِ حق تاباں ز معنی و کلم شد دمبدم

۶۷

عَمُوا وَصَمُّوا فَإِعْلَانُ الْبَشَائِرِ لَمْ
تُسْمَعْ وَبَارِقَةُ الْإِنْذَارِ لَمْ تُشَمِ

اندھے اور بہرے تھے سنتے کس طرح خوشخبریاں — اور کیسے دیکھتے تخویفِ برق از رنج و غم
کور و کر گشتند نشنیدند بشارت از خدا — ہم ندیدند برقِ بیم از غایتِ رنج و الم

۶۸

مِنْ بَعْدِ مَا أَخْبَرَ الْأَقْوَامَ كَاهِنُهُمْ
بِأَنَّ دِينَهُمُ الْمُعْوَجَّ لَمْ يَقُمِ

دی خبر اقوام کو سب کاہنوں نے اس طرح — دین سب باطل ہوئے اور ہو گئے سب کالعدم
پس ازاں کاخبار ایشاں کردہ بودند کاہناں — آنکہ دینِ شاں کژ است و نیست خم اند گشت ہم

۶۹

وَبَعْدَ مَا عَايَنُوا فِي الْأُفْقِ مِنْ شُهُبٍ
مُنْقَضَّةٍ وَفْقَ مَا فِي الْأَرْضِ مِنْ صَنَمِ

بعد ازاں یوں ٹوٹتے تاروں کو دیکھا چرخ پر — اور منہ کے بل گرے سب سرنگوں ہو کر صنم
دیدہ بودند ز آسماں آتش بزیر افتادہ بود — در زمیں ہم سرنگوں از خواری افتادہ صنم

۷۰

حَتَّى غَدَا عَنْ طَرِيقِ الْوَحْيِ مُنْهَزِمٌ
مِنَ الشَّيَاطِينِ يَقْفُو إِثْرَ مُنْهَزِمِ

بھاگتے تھے راستے سے وحی کے شیطاں لعیں — ایک پیچھے دوسرے کے سر پہ رکھا اپنا قدم
از طریقِ وحی دیواں جملہ آوارہ شدند — دل شکستہ از پئے ہم میرسیدند از ہزم

۷۱

كَاَنَّهُمْ هَرَبًا اَبْطَالُ اَبْرَهَةٍ
اَوْ عَسْكَرٌ بِالْحَصٰى مِنْ رَاحَتَيْهِ رُمِيْ

تھا وہ لشکر ابرہہ کا یا پراگندہ سی فوج — سنگریزے جن پہ پھینکے تھے ید شاہ امم
چوں دلیران یمن بودند گویا در گریز — یا چو آں لشکر کہ از خاک کفش گشتند گم

۷۲

نَبْذًا بِهٖ بَعْدَ تَسْبِيْحٍ بِبَطْنِهِمَا
نَبْذَ الْمُسَبِّحِ مِنْ اَحْشَاءِ مُلْتَقِمِ

لے کے نام اللہ کا پھینکا جو کنکر آپ نے — حضرت یونس کو اگلے جیسے ماہی کا شکم
او فگندہ از پئے تسبیح در دست رسول — مثل تسبیحے کہ یونس را بیفگند از شکم

۷۳

جَاءَتْ لِدَعْوَتِهِ الْاَشْجَارُ سَاجِدَةً
تَمْشِيْ اِلَيْهِ عَلٰى سَاقٍ بِلَا قَدَمِ

ہو گئے مسجود آپ کی دعوت پہ اشجار آ گئے — پیڑ سے چلتے ہوئے رکھتے نہ تھے گو وہ قدم
ہم درخت آمد بفرمانش بنزدش سجدہ کرد — می دوید سوئے او دائم بساق بے قدم

۷۴

كَاَنَّمَا سَطَرَتْ سَطْرًا لِمَا كَتَبَتْ
فُرُوْعُهَا مِنْ بَدِيْعِ الْخَطِّ فِي اللَّقَمِ

ان درختوں نے لکیریں خوب کھینچیں اور لکھا — ڈالیوں سے اپنی وسط راہ میں با پیچ و خم
گوئیا خطے کہ کردند شاخہا بہر درخت — می نوشتندے خط نیکو عجب اندر رقم

۷۵

مِثْلَ الْغَمَامَةِ أَنّٰى سَارَ سَائِرَةً

تَقِيْهِ حَرَّ وَطِيْسٍ لِلْهَجِيْرِ حَمِيْ

ابر کے مانند وہ سایہ فگن تھے آپ پر — تا بچائے گرم موسم کی حرارت سے بہم

ابر بودے بر سرش تا او برفتے ہر کجا — تا نگاہش داشتے از گرمائے تابستاں گرم

۷۶

أَقْسَمْتُ بِالْقَمَرِ الْمُنْشَقِّ إِنَّ لَهُ

مِنْ قَلْبِهِ نِسْبَةً مَبْرُوْرَةَ الْقَسَمِ

قلبِ پاکِ مصطفیٰ سے چاند کو نسبت ہے خاص — ماہِ منشق کی قسم کھاتا ہوں میں سچی قسم

می خورم سوگند بر ماہے کہ منشق شد ازو — نسبتے دارد ز قلبش زاں درست آمد قسم

۷۷

وَمَا حَوَى الْغَارُ مِنْ خَيْرٍ وَّمِنْ كَرَمٍ

وَكُلُّ طَرْفٍ مِّنَ الْكُفَّارِ عَنْهُ عَمِيْ

ہے قسم خیر و کرم کی جمع تھے جو غار میں — کیا نظر آتا نہیں کفار تھے سب کور چشم

جمع کردہ غار خیرات و کرامت ہا بسے — یا محمد چشم کافر گشت زینشاں کور ہم

۷۸

فَالصِّدْقُ فِي الْغَارِ وَالصِّدِّيْقُ لَمْ يَرِمَا

وَهُمْ يَقُوْلُوْنَ مَا بِالْغَارِ مِنْ أَرِمِ

صدق اور صدیق اکبر غار ہی میں تھے چھپے — غار میں کوئی نہیں کفار کہتے تھے بہم

صدق و صدیق اند در غار و کس ایشاں را ندید — کافراں گفتند کس اینجا نہ باشد منکتم

۷۹

ظَنُّوا الْحَمَامَ وَظَنُّوا الْعَنْكَبُوتَ عَلٰى
خَيْرِ الْبَرِيَّةِ لَمْ تَنْسُجْ وَلَمْ تَحُمِ

دیکھ کر انڈے کبوتر کے اُدھر مکڑی کا جال — تھا گماں کفار کو واں تو نہیں شاہِ اُمم
تخم بنہادہ کبوتر بد بہ لفتِ عنکبوت — کافراں راشد گماں کانجا نیاسودہ قسم

۸۰

وِقَايَةُ اللّٰهِ اَغْنَتْ عَنْ مُضَاعَفَةٍ
مِنَ الدُّرُوْعِ وَعَنْ عَالٍ مِّنَ الْاُطُمِ

کی حفاظت آپ کی ایسی خدائے پاک نے — زرہ اور قلعوں سے مستغنی ہوئے شاہِ اُمم
چوں خدا اورا ز مکرِ دشمناں محفوظ داشت — بر زرہ حاجت نبودش و بحصن قلعہ ہم

۸۱

مَا سَامَنِي الدَّهْرُ ضَيْمًا وَّاسْتَجَرْتُ بِهٖ
اِلَّا وَنِلْتُ جِوَارًا مِّنْهُ لَمْ يُضَمِ

جب زمانے نے ستایا میں نے لی اُنکی پناہ — جب ملی اُن کی مدد بس دُور تھا جور و ستم
رنج اگر دیدم ز دہر و خواستم از وے اماں — در جوارِ او خلاص از ہر بلائے یافتم

۸۲

وَلَا الْتَمَسْتُ غِنَى الدَّارَيْنِ مِنْ يَّدِهٖ
اِلَّا اسْتَلَمْتُ النَّدٰى مِنْ خَيْرِ مُسْتَلَمِ

دستِ اقدس سے طلب کی دین و دنیا جب کبھی — سرفرازی ہو گئی جب مل گیا دستِ کرم
ہر چہ کردم التماس از نعمتِ ہر دو سرا — یافتم بر وجہِ بہتر آنچہ خواستم

۸۳

لَا تُنْكِرِ الْوَحْيَ مِنْ رُؤْيَاهُ اِنَّ لَهٗ

قَلْبًا اِذَا نَامَتِ الْعَيْنَانِ لَمْ يَنَمِ

اس وحی کا تو نہ منکر ہو جو آئے خواب میں   خواب میں بھی رکھتے تھے بیدار دل شاہِ امم

پس مکن انکارِ وحی از خواب پیغمبر از آنک   چشمش از در خواب رفتی دل بدے بیدار ہم

۸۴

فَذَاكَ حِيْنَ بُلُوْغٍ مِّنْ نُبُوَّتِهٖ

فَلَيْسَ يُنْكَرُ فِيْهِ حَالُ مُحْتَلِمِ

تھا وہ معراجِ نبوت کا زمانہ آپ کے   پس نہ کر انکار سچے خواب کا اے محترم

وحی در خواب اول پیغمبری بودے ورا   خواب او منکر کہ نبود مثلِ خواب محتلم

۸۵

تَبَارَكَ اللّٰهُ مَا وَحْيٌ بِمُكْتَسَبٍ

وَلَا نَبِيٌّ عَلٰى غَيْبٍ بِمُتَّهَمِ

بارک اللہ سعی سے حاصل نہیں ہوتی وحی   اور نہ علم غیب پر ہرگز نبی ہے متہم

پس بزرگ ست آں خدا وحی او کسبی نبود   ہم رسولِ او نہ بد بر علمِ غیبش متہم

١٦

كَمْ اَبْرَاَتْ وَصِبًا بِاللَّمْسِ رَاحَتُهٗ

وَاَطْلَقَتْ اَرِبًا مِّنْ رِبْقَةِ اللَّمَمِ

جب چھوا دستِ مبارک ہو گئی کامل شفا   اور شفا پائی جنوں سے اکثروں نے از کرم

بس کساں را او شفا دادے بمالیدن بدست   وارہانیدے بسے دیوانگاں را از لمم

٨٧

وَأَحْيَتِ السَّنَةَ الشَّهْبَاءَ دَعْوَتُهُ

حَتّٰى حَكَتْ غُرَّةً فِي الْأَعْصُرِ الدُّهُمِ

خشک سالی کی سفیدی ہو گئی کافور سب — اک دعا نے آپ کی برسادیا ابرِ کرم

دعوت او قحط و تنگی از جہاں برداشتہ — تا چو روئے سپید بودے در سیاہی و ستم

٨٨

بِعَارِضٍ جَادَ أَوْ خِلْتَ الْبِطَاحَ بِهَا

سَيْبًا مِنَ الْيَمِّ أَوْ سَيْلًا مِنَ الْعَرِمِ

ہو گئی کثرت سے بارش ندیاں بہنے لگیں — لوٹ دریا کی نظر آتی تھی سیلاب عرم

بر دعائش آمدے باران و وادی پر شدے — گوئیا دریا بدے یا گوئیا سیل عرم

٨٩

دَعْنِي وَوَصْفِي آيَاتٍ لَهُ ظَهَرَتْ

ظُهُورَ نَارِ الْقِرَى لَيْلًا عَلَى عَلَمِ

چھوڑ دے مجھکو بیاں کرنے نبی کے معجزات — جو ہے شب میں مثل مہمانی کی آگ اوپر علم

ترک کن تا معجزش گویم کہ آن روشن بود — ہمچو آتش در شب تاریک بر فرق علم

٩٠

فَالدُّرُّ يَزْدَادُ حُسْنًا وَهُوَ مُنْتَظِمٌ

وَلَيْسَ يَنْقُصُ قَدْرًا غَيْرَ مُنْتَظِمِ

موتیوں کا حسن ہوتا ہے دوبالا ہار میں — یا لڑی سے بھی جدا کردو نہ ہوگی قدر کم

در اگر در رشتہ باشد حسن او زاید بود — ور نہ در رشتہ بود قدرش نگردد ہیچ کم

۹۱

كَمَا تَطَاوَلَ آمَالُ الْمَدِيحِ إِلٰى

مَا فِيهِ مِنْ كَرَمِ الْأَخْلَاقِ وَالشِّيَمِ

اسلئے مداح ہیں توصیف میں عاجز تمام فہم انساں سے ہیں باہر اُن کے اخلاق و شیم
ہر چہ کاں گوید مدیح مصطفٰے بسیار نیست کم ترین بد بہ خلق نیک و احسان شیم

۹۲

آيَاتُ حَقٍّ مِنَ الرَّحْمٰنِ مُحْدَثَةٌ

قَدِيمَةٌ صِفَةُ الْمَوْصُوفِ بِالْقِدَمِ

ہیں کلام اللہ کی آیات جملہ لاجواب ہے صفت اسکی قدیم اور ہے وہ موصوف قدم
آیہا ئے حق کہ از رحمٰن فرود آمد برتو آں قدیم ست و بود و صفتش موصوف قدم

۹۳

لَمْ تَقْتَرِنْ بِزَمَانٍ وَهِيَ تُخْبِرُنَا

عَنِ الْمَعَادِ وَعَنْ عَادٍ وَعَنْ إِرَمِ

ہر زمانے سے بری ہیں اور سناتی ہیں ہمیں عاقبت کا حال بھی اور قصہ عاد و ارم
مقترن نامد بوقتی وا متا ثابت بداں او خبر داد از معاد و حشر و ز عاد و ارم

۹۴

دَامَتْ لَدَيْنَا فَفَاقَتْ كُلَّ مُعْجِزَةٍ

مِنَ النَّبِيِّينَ إِذْ جَاءَتْ وَلَمْ تَدُمِ

معجزہ قرآں کا برتر رہے گا تا ابد اسکے آگے معجزات انبیاء ہیں کالعدم
زندہ باقی بماند بہتر از ہر معجزات معجز پیغمبراں باقی نماند در امم

۹۵

مُحَكَّمَاتٌ فَمَا يُبْقِيْنَ مِنْ شُبَهٍ

لِذِيْ شِقَاقٍ وَّلَا يَبْغِيْنَ مِنْ حَكَمِ

ہیں وہ مستحکم مخالف کو نہیں اس میں جگہ　　شبہ و شک کی، اسلئے ہیں وہ بجائے خود حکم

محکم ست آیات قرآن شبہہ کس را نماند　　وز ہمہ الفاظ از و تاباں بود نور حکم

۹۶

مَا حُوْرِبَتْ قَطُّ اِلَّا عَادَ مِنْ حَرَبٍ

اَعْدَى الْاَعَادِيْ اِلَيْهَا مُلْقِيَ السَّلَمِ

جس نے قرآں سے بغاوت کی وہ عاجز آگیا　　کردیا دشمن نے بھی آخر سرِ تسلیم خم

ہر کہ با قرآں بجنگ آمد بآخر بازگشت　　آنکہ دشمن تر بدے نزدش بیفگندے سلم

۹۷

رَدَّتْ بَلَاغَتُهَا دَعْوٰى مُعَارِضِهَا

رَدَّ الْغَيُوْرِ يَدَ الْجَانِيْ عَنِ الْحُرَمِ

سارے دعوے ہو گئے اسکی بلاغت سے غلط　　جیسے ہوں محفوظ غیرت مند کے اہل حرم

از بلاغت دعوائے جملہ معارض کرد رد　　چوں غیورے کو کند رد دست جانی از حرم

۹۸

لَهَا مَعَانٍ كَمَوْجِ الْبَحْرِ فِيْ مَدَدٍ

وَفَوْقَ جَوْهَرِهٖ فِي الْحُسْنِ وَالْقِيَمِ

ہیں معانی آیتوں کے مثلِ دریا موجزن　　گوہرِ دریا سے برتر ان کا ہے حسن قیم

معنی بسیار ہمچو لہ موج دریا دارد آں　　بہتر است از دُرِّ دریا جملہ در حسن و قیم

۹۹

فَلَا تُعَدُّ وَلَا تُحْصٰى عَجَائِبُهَا
وَلَا تُسَامُ عَلَى الْإِكْثَارِ بِالسَّأَمِ

جو عجائب ان میں پوشیدہ ہیں ان کا کیا شمار — خواہ کثرت سے پڑھو ہوگا نہ بس کا شوق کم
پس عجائب اندران وکس نہ بتواند شمرد — ور چہ بسیارے بخواند کس نیرود شوق کم

۱۰۰

قَرَّتْ بِهَا عَيْنُ قَارِيهَا فَقُلْتُ لَهُ
لَقَدْ ظَفِرْتَ بِحَبْلِ اللّٰهِ فَاعْتَصِمِ

ہو گئیں آنکھیں جو ٹھنڈی ہیں نے قاری سے کہا — تھام حبل اللہ کو ہے فتح تیری معتصم
چشم خوانندہ بداں روشن شود من گفتمش — یا فتی حبل خدا محکم بگیر اے معتصم

۱۰۱

إِنْ تَتْلُهَا خِيفَةً مِنْ حَرِّ نَارِ لَظٰى
أَطْفَأْتَ حَرَّ لَظٰى مِنْ وِرْدِهَا الشَّبِمِ

آتش دوزخ کے ڈر سے تو اگر ان کو پڑھے — شعلۂ نار جہنم اس سے ہو جائے گا کم
گر بخوانیش ز ترس آتش دوزخ کنی — سرد بر خود گرمی آتش بر آں من ضامنم

۱۰۲

كَأَنَّهَا الْحَوْضُ تَبْيَضُّ الْوُجُوهُ بِهِ
مِنَ الْعُصَاةِ وَقَدْ جَاؤُوهُ كَالْحُمَمِ

ہیں وہ مثل حوض کوثر جس سے ہوتے ہیں سفید — عاصیوں کے چہرے جو دکھلائیں مثل حمم
آں ہمچو حوضی است کہ دارد روئے خوانندہ سفید — گرچہ عاصی آمدست و رو سیہ ہمچوں حمم

۱۰۳

وَكَالصِّرَاطِ وَكَالْمِيزَانِ مَعْدِلَةً
كَالْقِسْطِ مِنْ غَيْرِهَا فِي النَّاسِ لَمْ يَقُمِ

ہیں ترازو عدل کی اور راستی کے ہیں صراط — ہے بغیر ان کے قیام انصاف کا بس کالعدم
چوں صراط است آں و چوں میزاں بود در راستی — راستی از غیر آنہا کس ندیدہ بیش و کم

۱۰۴

لَا تَعْجَبَنْ لِحَسُودٍ رَاحَ يُنْكِرُهَا
تَجَاهُلًا وَهُوَ عَيْنُ الْحَاذِقِ الْفَهِمِ

مت تعجب کر تو حاسد پر جو ہے انکار لیے — ہے تجاہل اس کا گرچہ ہے وہ یکتا ذی فہم
گر حسود انکار آں کردہ مدار آں را عجب — کو تجاہل کردہ ورنہ نیک کردست آں فہم

۱۰۵

قَدْ تُنْكِرُ الْعَيْنُ ضَوْءَ الشَّمْسِ مِنْ رَمَدٍ
وَيُنْكِرُ الْفَمُ طَعْمَ الْمَاءِ مِنْ سَقَمِ

روشنی سورج کی کیا دیکھے جو ہو آشوب چشم — ذائقہ کیا آب شیریں کا ملے جب ہو سقم
گر گہے چشم از رمد منکر شود خورشید را — ہم دہن منکر شود طعم خوش آب از سقم

۱۰۶

يَا خَيْرَ مَنْ يَمَّمَ الْعَافُونَ سَاحَتَهُ
سَعْيًا وَفَوْقَ مُتُونِ الْأَيْنُقِ الرُّسُمِ

اے خدیو الا ترے دربار میں آتے ہیں سب — پا پیادہ اور سوارِ اشتران بادم
اے بہین آنکہ مردم قصد درگاہش کنند — پا پیادہ یا بہ پشتِ اشتران بادم

۱۰۷

وَمَنْ هُوَ الْاٰيَةُ الْكُبْرٰى لِمُعْتَبِرٍ
وَمَنْ هُوَ النِّعْمَةُ الْعُظْمٰى لِمُغْتَنِمِ

معتبر کے واسطے ایں آیت کبریٰ حضور — اور ہے اِک نعمتِ عظمیٰ برائے مغتنم
اے کہ ہستی آیت کبریٰ کہ باشد معتبر — اے کہ ہستی نعمتِ عظمیٰ کہ باشد مغتنم

۱۰۸

سَرَيْتَ مِنْ حَرَمٍ لَيْلًا اِلٰى حَرَمٍ
كَمَا سَرَى الْبَدْرُ فِيْ دَاجٍ مِّنَ الظُّلَمِ

بدرِ کامل جس طرح سے رات میں کرتا ہے سیر — مکے سے اقصیٰ گئے معراج میں شاہِ امم
در شبے رفتے ز مکہ تا باقصائے شریف — چوں کہ ماہِ چار دہ گردد رواں اندر ظلم

۱۰۹

وَبِتَّ تَرْقٰى اِلٰى اَنْ نِلْتَ مَنْزِلَةً
مِنْ قَابَ قَوْسَيْنِ لَمْ تُدْرَكْ وَلَمْ تُرَمِ

طے کئے سارے مدارج اور ملا ایسا مقام — ہے پرے ادراک سے اور قابِ قوسیں سے نہ کم
بر شدی بالا گذشتہ قابِ قوسینت مقام — واں ندیدست و نہ بیند ہیچ کس در ہیچ دم

۱۱۰

وَقَدَّمَتْكَ جَمِيْعُ الْاَنْبِيَاءِ بِهَا
وَالرُّسُلِ تَقْدِيْمَ مَخْدُوْمٍ عَلٰى خَدَمِ

مسجدِ اقصیٰ میں بن کر انبیاء کے پیشوا — آپ تھے مخدوم باقی انبیاء سب تھے خدم
انبیاء و مرسلینت پیشوا کردند در آں — ہمچو مخدومی کہ گردد پیشوا اندر خدم

۱۱۱

وَأَنْتَ تَخْتَرِقُ السَّبْعَ الطِّبَاقَ بِهِمْ
فِي مَوْكِبٍ كُنْتَ فِيهِ صَاحِبَ الْعَلَمِ

طے کیا سات آسمانوں کا سفر با انبیاء — آپ افواج ملائک میں تھے با شان و علم
ز آسمانہا بر گذشتی بر جمیع انبیاء — در گروہے کاندریشاں تو بدی صاحب علم

۱۱۲

حَتَّى إِذَا لَمْ تَدَعْ شَأْوًا لِمُسْتَبِقٍ
مِنَ الدُّنُوِّ وَلَا مَرْقًى لِمُسْتَنِمِ

مرتبہ باقی نہ رکھا بڑھنے والوں کے لئے — ہر بلند و پست پر تھا آپ کا فیضِ قدم
زینتے از قرب بہر ہیچ کس نگذاشتی — جائے بالاتر بہشتی دیگرے را در رقم

۱۱۳

خَفَضْتَ كُلَّ مَقَامٍ بِالْإِضَافَةِ إِذْ
نُودِيتَ بِالرَّفْعِ مِثْلَ الْمُفْرَدِ الْعَلَمِ

کر دیئے پست آپ نے سب کے مدارج اور مقام — جب ہوئے مدعو بلندی پر یگانہ با حشم
پست کردی پیشِ قربت ہر مقام دیگراں — چوں ترا بردند بالا وندراں گشتی علم

۱۱۴

كَيْمَا تَفُوزَ بِوَصْلٍ أَيِّ مُسْتَتِرٍ
عَنِ الْعُيُونِ وَسِرٍّ أَيِّ مُكْتَتِمِ

تا کہ ہوں اسرارِ پوشیدہ سے واقف بعد وصل — حق نے ظاہر کر دیئے سب راز از فضل و کرم
تا مقامِ وصل پنہاں یافتی از چشمِ خلق — سرِ پنہانی بدانستی تا وصافِ قدم

۱۱۵

فَحُزْتَ كُلَّ فَخَارٍ غَيْرَ مُشْتَرَكٍ

وَجُزْتَ كُلَّ مَقَامٍ غَيْرَ مُزْدَحَمِ

غیر شرکت سب فضائل آپ میں موجود ہیں ۔۔۔ طے کیا سب مرتبوں کو آپ نے بے مزدحم

جمع کردی ہر بزرگی کاں نبودہ مشترک ۔۔۔ بر شدی از ہر مقامے کاں نبودی مزدحم

۱۱۶

وَجَلَّ مِقْدَارُ مَا وُلِّيتَ مِنْ رُتَبٍ

وَعَزَّ إِدْرَاكُ مَا أُولِيتَ مِنْ نِعَمِ

ہیں عظیم الشان رتبے جو ملے سرکار کو ۔۔۔ ہیں پرے ادراک سے جو کچھ ہوئے حاصل نعم

بس بزرگ ست آنچہ دادندت ز فضل رتبت ۔۔۔ بس عزیز ست آنچہ بخشیدت خداوند از نعم

۱۱۷

بُشْرَى لَنَا مَعْشَرَ الْإِسْلَامِ إِنَّ لَنَا

مِنَ الْعِنَايَةِ رُكْنًا غَيْرَ مُنْهَدِمِ

اے مسلمانو یہ خوشخبری ہے اپنے واسطے ۔۔۔ اک ستون ایسا ملا مضبوط از فضل و کرم

مژدگانی باد مارا اے مسلماناں کہ ماں ۔۔۔ از عنایت ہست رکنی کاں نبود در انہدم

۱۱۸

لَمَّا دَعَى اللّٰهُ دَاعِيْنَا لِطَاعَتِهِ

بِأَكْرَمِ الرُّسْلِ كُنَّا أَكْرَمَ الْأُمَمِ

جب کہ انکو حق نے خود خیر الرسل فرما دیا ۔۔۔ طاعت حق کے سبب ہم ہو گئے خیر الامم

چوں خدا مارا بطاعت خواند بفرستاد او ۔۔۔ بہتر پیغمبراں گشتیم ما خیر الامم

١١٩

رَاعَتْ قُلُوبَ الْعِدَى أَنْبَاءُ بِعْثَتِهِ
كَنَبْأَةٍ أَجْفَلَتْ غُفْلًا مِنَ الْغَنَمِ

سن کے بعثت کی خبر تھرا گئے اعدا کے دل — شیر کی آواز سے جیسے ڈرے غافل غنم
دشمناں را دل بترسانید اخبار رسول — ہمچو آوازے کہ ناگاہ برجہانیدے غنم

١٢٠

مَا زَالَ يَلْقَاهُمُ فِي كُلِّ مُعْتَرَكٍ
حَتَّى حَكَوْا بِالْقَنَا لَحْمًا عَلَى وَضَمِ

جنگ کے میدان میں کفار کی حالت نہ پوچھ — جسم تھے نیزوں پہ ٹانگے جیسے کندوں پر لحم
چوں بجنگ دشمناں رفتے بدے در جنگ گاہ — آن بدنہا بر سر نیزہ چو لحم اندر وضم

١٢١

وَدُّوا الْفِرَارَ فَكَادُوا يَغْبِطُونَ بِهِ
أَشْلَاءَ شَالَتْ مَعَ الْعِقْبَانِ وَالرَّخَمِ

جنگ کی دہشت سے اُن کو بھاگنا منظور تھا — آرزو رکھتے تھے کھائیں چیل و گدھ ان کا لحم
آرزو شاں بد گریز و غبطہ بردندے بر آں — عضوہائے شاں پریدے با عقاب و بارخم

١٢٢

تَمْضِي اللَّيَالِي وَلَا يَدْرُونَ عِدَّتَهَا
مَا لَمْ تَكُنْ مِنْ لَيَالِي الْأَشْهُرِ الْحُرُمِ

ڈر کے مارے یوں گذر جاتی تھیں راتیں بے شمار — ہاں سوا اُن کے جو کہ ہیں مہینے محترم
پس شبے بگذشت و آنرا کس ندانستے عدد — در غزاہا چوں نبودی از شب ماہ حرم

۱۲۳

كَأَنَّمَا الدِّينُ ضَيْفٌ حَلَّ سَاحَتَهُمْ

بِكُلِّ قَرْمٍ إِلَى لَحْمِ الْعِدَى قَرِمِ

لشکرِ اسلام تھا مہمان اُن کے صحن میں — چاہتا تھا ہر نفس مل جائے دشمن کا لحم

گوئیا دیں بود مہمانے کہ او آمد فرود — بر سرائے آنکہ بد مشتاق لحمِ دشمنم

۱۲۴

يَجُرُّ بَحْرَ خَمِيسٍ فَوْقَ سَابِحَةٍ

يَرْمِي بِمَوْجٍ مِنَ الْأَبْطَالِ مُلْتَطِمِ

تیز رو گھوڑوں پہ تھا وہ لشکرِ دریا مثال — جنگ کے میدان میں موجیں لگاتا دمبدم

میکشیدی بحرِ لشکر جملہ بر اسپاں سوار — موج میزد از دلیرانے کہ رفتندے بہم

۱۲۵

مِنْ كُلِّ مُنْتَدِبٍ لِلّٰهِ مُحْتَسِبٍ

يَسْطُو بِمُسْتَأْصِلٍ لِلْكُفْرِ مُصْطَلِمِ

جو کہ امید والے دعوتِ حق کے مرید — کفر کی بنیاد کو کرتے تھے بالکل کالعدم

جملہ از بہرِ خدا در کار بودند و غزا — بیخِ کفر از بن بکندندے نیست کردند اصلِ ستم

۱۲۶

حَتّٰى غَدَتْ مِلَّةُ الْإِسْلَامِ وَهْيَ بِهِمْ

مِنْ بَعْدِ غُرْبَتِهَا مَوْصُولَةَ الرَّحِمِ

دینِ حق یوں اُن کے دم سے آخرش ظاہر ہوا — مل گئے بچھڑے ہوئے رشتے اور ہو گئی غربت بھی کم

تا قوی شد ملتِ اسلام از سعیِ ہمہ — دیں در اول بد غریب و شد در آخر محترم

۱۲۷

مَكْفُولَةً أَبَدًا مِنْهُمْ بِخَيْرِ أَبٍ
وَخَيْرِ بَعْلٍ فَلَمْ تَيْتَمْ وَلَمْ تَئِمِ

جیسے مل جائے کسی کو نیک شوہر اور پدر — بیوگی کا اور یتیمی کا اُسے پھر کیا ہو غم
ویں از ایشاں یافت بہتر شوہر و بہتر پدر — زاں نشد در بیوگی و ہم نماند اندر یتم

۱۲۸

هُمُ الْجِبَالُ فَسَلْ عَنْهُمْ مُصَادِمَهُمْ
مَاذَا رَأَوْا مِنْهُمُ فِي كُلِّ مُصْطَدَمِ

تھے وہ مثلِ کوہ پوچھو دشمنوں سے اُن کا حال — کچھ اگر دیکھا ہے اُن کو شاملِ جنگ و صدم
کوہہا بودند ایناں کو در نبرد آمد سرش — تا بگویند آنچہ دیدستند از ایشاں در صدم

۱۲۹

وَسَلْ حُنَيْنًا وَسَلْ بَدْرًا وَسَلْ أُحُدًا
فُصُولَ حَتْفٍ لَهُمْ أَدْهَى مِنَ الْوَخَمِ

پوچھ لو بدر و حنین و اُحد سے بھی اُن کا حال! — موت کے اقسام ہرگز تھے وبا سے کچھ نہ کم
از حنین و بدر دیگر از اُحد می کن سوال — تا بگویند فصل ہائے مرگ ادہیٰ از وخم

۱۳۰

اَلْمُصْدِرِي الْبِيضِ حُمْرًا بَعْدَ مَا وَرَدَتْ
مِنَ الْعِدَا كُلَّ مُسْوَدٍّ مِنَ اللِّمَمِ

ہاں سپیدی سرخروئی سے بدل جاتی تھی جب — کالے لمبے بال والے سر کو پہنچا کر زخم
سرخ گردندے بخونِ دشمناں شمشیرہا — چوں فرو شد در سیاہی ہر سرِ مو از لمم

۱۳۱

وَالْكَاتِبِينَ بِسُمْرِ الْخَطِّ مَا تَرَكَتْ

أَقْلَامُهُمْ حَرْفَ جِسْمٍ غَيْرَ مُنْعَجِمِ

وہ لکھا کرتے تھے نیزوں کے قلم سے حرفِ غیض اور نہ چھوڑے دشمنوں کے جسم غیر منعجم

می نوشتندے بنیزہ خطِ سرخی بر بدن حرف جسمے بے نقط ننوشتہ بودے از قلم

۱۳۲

شَاكِي السِّلَاحِ لَهُمْ سِيمَا تُمَيِّزُهُمْ

وَالْوَرْدُ يَمْتَازُ بِالسِّيمَا مِنَ السَّلَمِ

گو مسلح تھے مگر رکھتے تھے سجدے کے نشان تھے صحابہ مثلِ گل، کفار مانند سلم

آں کماں سنجاں کہ سیماشاں بریں ممتاز بود گل برنگ و بوئے خود ممتاز گردد از سلم

۱۳۳

تُهْدِي إِلَيْكَ رِيَاحُ النَّصْرِ نَشْرَهُمُ

فَتَحْسَبُ الزَّهْرَ فِي الْأَكْمَامِ كُلَّ كَمِي

اُن کی نصرت کی خبر بھیجے تو یہ سمجھے گا تو مثل غنچوں کے غلافوں میں تھے وہ عالی ہمم

می رساند بادِ نصرت بر تو بوئے سعی شاں چوں بہارا ماند سرِ غنچہ بود ثابت قدم

۱۳۴

كَأَنَّهُمْ فِي ظُهُورِ الْخَيْلِ نَبْتُ رُبًى

مِنْ شِدَّةِ الْحَزْمِ لَا مِنْ شِدَّةِ الْحُزُمِ

تھے وہ گھوڑوں پر سوار ایسے کہ ٹیلوں پر درخت زین کی پناہ نہ تھی ان شہسواروں کو بہم

گوئیا بر پشتِ اسپاں چوں درختِ پشتہ گہ ز استواری بود در زین نہ ز کثرت در نسیم

١٣٥

طارت قلوب العدى من بأسهم فرقا

كما تفرق بين البهم والبهم

ہوش غائب تھے عدو کے سختیوں سے جنگ کی / فرق کرسکتے نہیں تھے آدمی ہے یا غنم

لرزہ بر دلہائے کفار اوفتاد از ترس شاں / چارپائے و آدمی نشناختند از ترس و غم

١٣٦

ومن تكن برسول الله نصرته

إن تلقه الأسد في آجامها تجم

ہو مدد جس کو رسول سید لولاک کی / شیر بھی ان کو ملے جنگل میں گر مارے نہ دم

ہر کہ او را از رسول اللہ نصرت آمدہ / شیر اگر بروے رسد از ترس او آید بہم

١٣٧

ولن ترى من ولي غير منتصر

به ولا من عدو غير منقصم

دوست ان کا ہو نہیں سکتا ہے محروم مدد / اور ذلیل و خوار ہوگا دشمن شاہ امم

دوستانش را نہ بینی غیر منصور و عزیز / ہم نہ بینی دشمنش جز خوار بگسستہ بہم

١٣٨

أحل أمته في حرز ملته

كالليث حل مع الأشبال في أجم

اپنی ملت سے کیا محفوظ امت کو تمام / جس طرح جنگل میں رکھے شیر بچوں کو بہم

امت خود را نشاندہ در حصار ملتش / ہمچو شیرے کو بود با بچگاں اندر اجم

١٣٩

كَمْ جَدَّلَتْ كَلِمَاتُ اللهِ مِنْ جَدَلٍ
فِيْهِ وَكَمْ خَصَمَ الْبُرْهَانُ مِنْ خَصِمِ

بارہا قرآن نے دشمن کو نیچا کر دیا — اور دلیلوں نے بھی سر کو کر دیا دشمن کے خم
ہر کہ با قرآں بجنگ آمد بیفگندش بخاک — گفتگوئے منکر از برہان او گشت ست کم

١٤٠

كَفَاكَ بِالْعِلْمِ فِي الْأُمِّيِّ مُعْجِزَةً
فِي الْجَاهِلِيَّةِ وَالتَّأْدِيْبِ فِي الْيُتُمِ

ہو کہ اُمی تھے وہ عالم، ہے یہ کافی معجزہ — جاہلیت اور یتیمی میں ادیب ذی حکم
ایں قدر از معجزہ کافی کہ پیش از وحیِ او — اُمّیِ پُر علم بود و پُر ہنر اندر یتیم

١٤١

خَدَمْتُهُ بِمَدِيْحٍ أَسْتَقِيْلُ بِهِ
ذُنُوْبَ عُمْرٍ مَضٰى فِي الشِّعْرِ وَالْخِدَمِ

نعت گوئی کی کہ میرا خاتمہ بالخیر ہو — ہوں گناہیں عفو سارے از رہِ فضل و کرم
عمر بھر اشعار لکھے دنیا داروں کے لئے — کی بہت تعریف بے جا اور خوشامد کچھ نہ کم
خدمتش کردم بمدحی تا بہ بخشندم گناہ — زانکہ عمرم صرف شد در گفتنِ شعر و خدم

١٤٢

إِذْ قَلَّدَانِيْ مَا تُخْشٰى عَوَاقِبُهُ
كَأَنَّنِيْ بِهِمَا هَدْيٌ مِنَ النَّعَمِ

ہے یہ ڈر دونوں نے ڈالا طوق گردن میں مرے — ہوں میں گویا اونٹ قربانی کا از قسمِ نعم
کردہ غل در گردنم عصیاں دمی ترسم ازاں — گوئیا با شعر و خدمت مثلِ ہدیم از نعم

١٤٣

أَطَعْتُ غَيَّ الصِّبَا فِي الْحَالَتَيْنِ وَمَا

حَصَّلْتُ إِلَّا عَلَى الْآثَامِ وَالنَّدَمِ

ہر دو حالت میں شکارِ گمرہِ طفلی ہوا — کچھ نہ حاصل ہو سکا مجھ کو بجز جرم و ندم

بردہ ام فرمانِ غیِّ کودکی در ہر دو حال — ہیچ از آں حاصل ندارم جز گناہان و ندم

١٤٤

فَيَا خَسَارَةَ نَفْسٍ فِي تِجَارَتِهَا

لَمْ تَشْتَرِ الدِّينَ بِالدُّنْيَا وَلَمْ تَسُمِ

حیف میرے نفس نے سودا کیا نقصان سے — یعنی عقبیٰ کے عوض دنیا خریدا کج فہم

پس زیانہا ئے کہ نفس اندر تجارت یافتہ — کاں بدنیا دین نہ بخرید و نگفتہ می بخرم

١٤٥

وَمَنْ يَبِعْ آجِلًا مِنْهُ بِعَاجِلِهِ

يَبِنْ لَهُ الْغَبْنُ فِي بَيْعٍ وَفِي سَلَمِ

آخرت کو جس نے بیچا صرف دنیا کے لئے — ہے بڑا نقصان اسکے حق میں یہ بیع و سلم

ہر کہ عقبیٰ را بدنیا می فروشد خاسر است — غبن او روشن شود البتہ در بیع و سلم

١٤٦

إِنْ آتِ ذَنْبًا فَمَا عَهْدِي بِمُنْتَقِضٍ

مِنَ النَّبِيِّ وَلَا حَبْلِي بِمُنْصَرِمِ

ہوں گنہگار پر نہیں ٹوٹا ہے پیماں آپ سے — دین کی رسی نہ ہوگی منقطع شاہِ امم

گر گنہ کردم بسے من عہد را نشکستہ ام — با پیمبر حبلِ دینِ مصطفیٰ نبریدہ ام

۱۴۷

فَإِنَّ لِي ذِمَّةً مِنْهُ بِتَسْمِيَتِي

مُحَمَّدًا وَهُوَ أَوْفَى الْخَلْقِ بِالذِّمَمِ

ہے شفاعت کی مجھے اُمید میرے نام سے ہے محمد اس میں اور ہیں آپ مشفق محترم

عہد او دارم کہ نامِ من محمد کردہ اند کس وفا چوں او نکردہ در ہمہ عہد و ذمم

۱۴۸

إِنْ لَمْ يَكُنْ فِي مَعَادِي آخِذًا بِيَدِي

فَضْلًا وَإِلَّا فَقُلْ يَا زَلَّةَ الْقَدَمِ

حشر میں گر دستگیری کی نہ میری آپ نے پھر تو میری شومیٔ تقدیر سے پھسلا قدم

گر ز فضلم در قیامت دستگیرد خرمم ور نگیرد وائے برمن چوں بلغزانم قدم

۱۴۹

حَاشَاهُ أَنْ يُحْرَمَ الرَّاجِي مَكَارِمَهُ

أَوْ يَرْجِعَ الْجَارُ مِنْهُ غَيْرَ مُحْتَرَمِ

ہے بعید از شان گر محروم مجھ کو کر دیا اور لوٹوں آپ کی شفقت سے غیر محترم

دور باد از گر کند نومید ہر امیدوار یا کہ از وے باز گردد جار غیرِ محترم

۱۵۰

وَمُنْذُ أَلْزَمْتُ أَفْكَارِي مَدَائِحَهُ

وَجَدْتُهُ لِخَلَاصِي خَيْرَ مُلْتَزِمِ

وقف جب سے ہو گیا ہوں مدح میں سرکار کی پا لیا اپنی رہائی کا مددگار اتم

تا کہ من مشغول کردم فکر خود در مدحِ او بر خلاصِ خود ورا خوش یافتم من ملتزم

۱۵۱

وَلَنْ يَّفُوْتَ الْغِنٰى مِنْهُ يَدًا تَرِبَتْ

اِنَّ الْحَيَا يُنْبِتُ الْاَزْهَارَ فِی الْاَکَمِ

آپ کے دستِ کرم سے پائینگے محتاج فیض ۔۔۔ جس طرح گلزار ٹیلوں کو کرے ابرِ کرم

دستِ درویش از غنا ہا نعمتش خالی نشد ۔۔۔ زانکہ از باراں بروید گل بر بالائے اکم

۱۵۲

وَلَمْ اُرِدْ زَهْرَةَ الدُّنْيَا الَّتِی اقْتَطَفَتْ

يَدَا زُهَيْرٍ بِمَا اَثْنٰى عَلٰى هَرِمِ

مجھ کو دولت کی نہیں خواہش کبھی مثلِ زہیر ۔۔۔ جس لیے حاصل کی تھی دولت بن کے مداحِ ہرم

من نمی خواہم متاعِ مال دنیا چوں زہیر ۔۔۔ کو بچیدہ دست او چوں گفت او مدحِ ہرم

۱۵۳

يَا اَكْرَمَ الْخَلْقِ مَا لِیْ مَنْ اَلُوْذُ بِهٖ

سِوَاكَ عِنْدَ حُلُوْلِ الْحَادِثِ الْعَمَمِ

اے مکرم تر جہاں سے جز ترے میرا ہے کون ۔۔۔ حادثاتِ عام میں جب گھیر لیں رنج و الم

اے گرامی تر ز خلقاں من ندارم ملجاء ۔۔۔ جز تو چوں آید قیامت یا بود مرگِ تنم

۱۵۴

وَلَنْ يَّضِيْقَ رَسُوْلَ اللّٰهِ جَاهُكَ بِیْ

اِذَا الْكَرِيْمُ تَجَلّٰى بِاسْمِ مُنْتَقِمِ

کم نہ ہوگا آپ کا رتبہ شفاعت سے مری ۔۔۔ جلوہ گر جب ہو باسم منتقم وہ ذی کرم

یا رسول اللہ جاہت تنگ می ناید بمن ۔۔۔ چوں کریم انتقام آرد بار باب نعم

۱۵۵

فَإِنَّ مِنْ جُودِكَ الدُّنْيَا وَضَرَّتَهَا

وَمِنْ عُلُومِكَ عِلْمَ اللَّوْحِ وَالْقَلَمِ

کیونکہ دنیا اور عقبیٰ آپ کی بخشش سے ہیں   اور علومِ باطنی سے آپکے لوح و قلم
شمۂ از جودِ تو دنیا بود با آخرت   وز علومت در دو عالم علمِ لوح ست و قلم

۱۵۶

يَا نَفْسُ لَا تَقْنَطِي مِنْ زَلَّةٍ عَظُمَتْ

إِنَّ الْكَبَائِرَ فِي الْغُفْرَانِ كَاللَّمَمِ

یوں تو عصیاں ہیں بڑے اے نفس مت مایوس ہو   سامنے بخشش کے بیشک ہیں ادنیٰ اور کم
اے دل از رحمت مشو نومید با جرمِ بزرگ   چوں کبائر نزدِ غفرانِ خدا شد چوں لمم

۱۵۷

لَعَلَّ رَحْمَةَ رَبِّي حِينَ يَقْسِمُهَا

تَأْتِي عَلَى حَسَبِ الْعِصْيَانِ فِي الْقِسَمِ

رحمتِ رب ہوگی جب تقسیم مجھ کو ہے اُمید   میرے عصیاں سے سوا ہوگا مرے رب کا کرم
رحمتِ رحماں مگر آں دم کہ قسمت میکنند   بر من آید در خورِ جرم و گناہ اندر رقم

۱۵۸

يَا رَبِّ وَاجْعَلْ رَجَائِي غَيْرَ مُنْعَكِسٍ

لَدَيْكَ وَاجْعَلْ حِسَابِي غَيْرَ مُنْخَرِمِ

میرے رب اُمید کو میری نہ رد فرمائیے   تیری رحمت پہ بھروسہ ہے نہ کر اسکو ختم
یارب اُمیدم برآور وامگرداں بازگوں   در قیامت نزدِ تو آں کہ حساب آساں کنم

۱۵۹

وَالْطُفْ بِعَبْدِكَ فِي الدَّارَيْنِ إِنَّ لَهُ

صَبْرًا مَتَى تَدْعُهُ الْأَهْوَالُ يَنْهَزِمِ

لطف فرما دو جہاں میں اپنے بندہ پر کریم — سختیوں میں ہے بہت بے صبر با رنج والم

لطف کن با بندۂ خود ہم بدنیا ہم بدیں — زانکہ صبرش نزد سختیہا گریزد از سآم

۱۶۰

وَأْذَنْ لِسُحْبِ صَلَاةٍ مِنْكَ دَائِمَةً

عَلَى النَّبِيِّ بِمُنْهَلٍّ وَمُنْسَجِمِ

ابر رحمت کو ترے دے حکم تا برسائے وہ — تا ابد اپنے نبی پر رحمت و فضل و کرم

پس درود سے گراں باراں ابرِ رحمت — تا شود ریزاں و پاشاں از نعیم و از نعم

۱۶۱

وَالْآلِ وَالصَّحْبِ ثُمَّ التَّابِعِينَ لَهُمْ

أَهْلِ التُّقَى وَالنَّقَى وَالْحِلْمِ وَالْكَرَمِ

آل پر اصحاب پر اور تابعینِ پاک پر — صاحبِ تقوی پہ اور جو ہیں حلیم و ذی کرم

بعد ازاں بر آل و اصحابِ کرام و تابعین — اہلِ علم و حلم و عقل و فضل و تقوی و کرم

۱۶۲

مَا رَنَّحَتْ عَذَبَاتِ الْبَانِ رِيحُ صَبًا

وَأَطْرَبَ الْعِيسَ حَادِي الْعِيسِ بِالنَّغَمِ

جب تلک بادِ صبا چلتی رہے گلزار میں — اور اونٹوں کو طرب میں ساربانِ پر نغم

تا بجنبانند صبا اندر چمن شاخ درخت — و براتند اشتراں را بندگانش در نغم

تمت بالخیر